

補血靈丹



血少則弱故人身欲強壯非補血不可
氣血虧損則血非補血大保利無腥羶氣味之靈藥肝
油不可不備大保利之靈藥肝油能養血補神舒筋活絡
生肌潤膚諸君試服方知其妙如欲購
買各藥房均有寄售請認明商標
安此佈
英一千九百一十三年二月廿五號

第九千七百一十一號

叻報

The "Lat Pau" Chinese Daily Newspaper.
Telephone 380.
PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY YEAP KWEE ECK AT NO. 11, CROSS STREET, SINGAPORE.

ALHAMBRA

廣戲影勝嗎爾

啟者特字通知 諸君共鑒本班由亦不月一號
起遷往新址在坡底由奧芝律出入因舊本
主之意欲在坡底建造成新之戲院在舊
之戲院凡屬各戲院皆設電燈電扇其路雖由奧
芝律出入而新址則在坡底出入之便多矣
凡屬各戲院一號二號三號皆設有新式可開可
之桌椅其餘二號三號之椅亦已另換新
椅和便其 茲本班定於廿五號即本禮拜六晚
起開演新戲名曰威力此戲甚久自開演以來
演者二十二人其妙處不勝枚舉自開演以來
諸君六晚即將過 諸君自宜早之 諸君早
惠臨幸勿失之也
一號位收銀一元 二號位收銀五角
三號位收銀二角半 四號位收銀一角
英一千九百一十六年八月一號

PALLADIUM THEATRE

啟者特字通知巴勝乃新設戲園坐落馬律與東陵
巴風相對此園建設大半為演戲而設茲由然花里月
廿二號拜四夜起每晚八點開門九點開演戲甚有
好之劇本三四晚每夜演以供 諸君快睹又已定準
不往里月十八號拜三特演日戲以便童子來觀是日五
點開演各戲皆童子均收半價本園所定規則乃是各
種人在園內皆得平等之權利及所設椅位電火電扇等
一如現在英京之大戲園又本園位價較之他家更廉
諸君勿吝小費而失此機會也現現有之精美戲園
為 諸君有欲先購入場券者請赴士庫街羅申公
司隔鄰摩里里公司採辦每日由十點起售至五點止夜
在勿拉士嗎沙律許公司出售每日由下午五點起至
九點止茲將價目列左
官位六椅銀十元 官位每椅一元五角
頭位收銀一元 二號位收銀五角
三號位收銀二角半
英一千九百一十四年正月十五號
經理人人力七多士謹啟

廣告

啟者敝號自開辦以來正調鼎在坡底門牌九號
三十四號舖向做各等金銀首飾珠寶玉器光顧幸
至玉面商此佈
中華民國三年甲寅二月十四日
新架坡吉號號啟

減價廣告

啟者敝號老號在坡底馬律門牌九號
張張素起見再製玉花名種各等金銀首飾在
坡底門牌九號舖向做各等金銀首飾珠寶玉器
名不計現利每件置本廿元特減八折發售處仍在山仔頂陳生
利內 諸君光顧幸勿失之無任歡迎之至此佈
民國三年四月十五日
西歷一千九百一十四年五月九號
蔡宜香謹啟

論說

述自治事業之常識以告我國民
復次自治者精神之事業也。亦與身體上有密切之關係者也。
則衛生事業可得而言焉。地方衛生。為自治之第一任務。所
以補國家衛生行政之不足。列而舉之。約有數端。
其一曰防疫事業。疫症流行。則口最速。洪水猛獸。為禍不
淺。生命不保。自治謂何。防疫之種類不一。而要不外易於
傳染流行者近是。故防疫事業。以預防口病為最要。吾國
每年死於疫者比比。而人民乃陷於天災。地亦俱矣。各國
對於防疫事業。最注意者為安設水。即自來水。德國尤充
於防疫之消毒。至若肺病口最速。則有肺病院。及設置
隔離所。此皆防疫上不能免之事業也。
其二曰清道事業。道路污穢。空氣腐敗。匪特精神上生不快
之感。抑且身體上受莫大之損害。試一遊行乎歐美之城中。
與吾國而比較之。其相懸豈遠哉。顧吾國都會之地。初未
嘗無清道之局。獨不聞其。蘇萊如故。則將來地方自治會
。誠不可不加以特別之注意。今各國對於清道分法。日有
研究發明。既可以排去污穢。又可以利用廢物以製肥料。誠
一舉而兩利也。
其三曰浴場事業。沐浴一事。兼遊而會。為體育上重要之
條件。不特以清潔為目的而已。外人喜浴。雖車夫賤役。浴

身之費。一日不能免。吾國人不然。凡有終身不入浴者。此
等惡習。殆亦從來之公認。有以養成之。浴場創者為
英國。今英利堅且特設免費浴場以行獎勵。文明國民自治力
不當如是耶。
其四曰公園事業。公園事業。一方面與衛生事業有密切之關係
。一方面又與衛生事業有莫大之聯絡。由前之說。所謂娛樂事
業。即與衛生之教育也。由後之說。在公園中設種種運動器械。
以助人民呼吸之力。即與體育也。中國公園未設。人民娛
樂無方。以無益舉動為消遣。無怪乎勞筋傷神。甘於安之
毒也。
其五曰食品衛生事業。衛生莫重於食品。故外國被殺於食品
之檢察。中國食品。不講清潔。常以死肉行售於市上者。
至若市場之間。為雜物所污穢。腥羶混濁。以視他國之魚有
魚。肉有肉。菜有菜。其整齊為何如。又如外國禁
止私設屠場。訂屠場法以限制之。尤足以便於檢查而重衛
生也。
其六曰改良住居事業。英國學者之論衛生問題。首重住居家
屋。故對於採光空氣諸點。極其考究。中國家屋構造。絕不
講求進步。浴室便所。幾無定處。其有害於衛生。更何俟言
。將來自治制度刷新。美奐良家屋。不容緩矣。
凡此所謂衛生事業也。至若水道事業。排水事業。亦屬於此
。雖向非目前之急。而國民自安。亦非野則已。如自
號文明。則非精神上物質上。皆當講求。然要非注意衛生
不可。此自治衛生事業關係者三也。口代榮 (未完)

即退回頃接北京信稱昨有德兵大隊攻波尼亞士境并將其
車站搶劫一空更聞德軍內民居該處居民皆憤憤然可
憐矣又報稱德軍現在復攻加里文境 按尼亞士公比在荷
界河距安東之東南三十七英里○現有德軍一大隊由里只渡
前河至那那登陸
二十號下午又接倫敦專電云俄軍在甘美年已告大捷前俄軍
巨炮十二門并俘獲德軍甚多今俄已據甘美年(按甘美年為
德之市鎮在卑沙河畔距高尼日鐵路廿二英里內)俄軍現據該地
地方亦極繁盛 ○又接倫敦專電云內閣國務員中有過半數
主張預與俄事而入於英法俄之團內○英官報稱比兵因德兵
過界乘機起事今比京之交通於今日起已陷危險之境
本館譯電
歐洲大風雲電報二十號 ○十七號倫敦電云頃據車報
所布告英國前日派出之軍隊業已平安抵法而所運之軍用品亦
均安然運陸地并無意外之端○來電又言吉爾斯爵士代表政
府向民間勸捐戰費并言我英各報均能以國家為前提所有方
機宜及各軍隊之布置等項均不肯為宣傳足見一為國貨地
向云○來電又言沙威亞兵昨在附近沙末地方將奧軍三隊
行殺和并擄獲巨炮四門及戰兵甚多今沙末仍為奧軍所據
○法軍現已攻進亞宜勞連之邊疆門砲台打退奧軍攻佔止有
進至十基羅密打亦有進至二十基羅密打者其進兵異常神速
今諸軍隊直向利士自一帶而去○此數日內德軍之駐比者
已在戰場築造鐵壘大有久據不還之勢○現後比西都德比里
尼勞電德比西政府向德廷詢問德兵處境前德廷曾答以比
其夫人之故事錄德廷前總統及夫人前日遊於德境德兵肆行
無端更用米利德將德廷前總統更其德境德兵肆行
人忿忿特向德廷詢問其明白否德廷答以亦一外交轉手之事也○
又接十八號倫敦電稱近日英國所派出之軍隊作何計畫及駐
何地一切方略概不宣布且命各報勿刊之駐比者概行出境而
發誓之中亦不准刊其防備戰況免洩其機密云○英政府之戰
事保險現已降至三仙之費據此則英之戰務當已大有起色矣
法領事所接電報稱 ○法國駐波領事昨接十九號巴
黎電稱法國軍隊之謀近近發覺加緊固守今已得達其目的又據
比京信稱德軍欲渡海而逃法之炮隊擊毀大砲而回又前日
所傳奧國有快艦在安知速而沉沒一事茲已查確該艦名曰
仁打沉沒之後計有武弁十七員海軍二百八十五名均死於役
其遺骸得者僅得一人而已來電又云俄軍現往模士高斯天歐
俄之軍隊而英法兩國之駐俄公使亦隨駕同行經在加爾斯
那之教堂前經甚為誠敬而該境之人得聞皇駕親臨莫不喜形
於色云

本館專電
二十號打電報由英京來電云巴黎之瑞士法報現經刊出
高本夏爾消息據有德軍因卑之氣球偵察在末若地方經過其
高度約及千尺向北而去(按末若乃丹麥國上游海面其地之
緯線係與英法兩國省會相同計距北海約四百英里)○昨日
有德軍前鋒隊探悉德軍向比國附近之邊境進發幸德軍被丹
見即赴前線守軍報知立即出隊向前迎擊德軍既至見已有備旋

選電
○特種營業執照稅條例已頒凡各業須納稅額分三等四十
萬以上至十萬以下為一等稅千元至二百五十元三十萬元以上至
一萬七千元為二等稅百五十元至廿七元廿五元至一萬元以
上至一千元以下為三等稅
○開源河經費政府決議借債六十萬加征出入口華洋貨稅
稅以作抵押
○學部評定各處學校係直接於學部者得派代表一人
○各省教育會聯請設立教育獨立機關政事堂將有允准之意
○蔡乃德謀學部省運鹽公司運動甚力
○山東衛軍公來京為商議崇祀典禮事
○德德德德德德等經手公債案今日傳訊
○北京歐美同學會三十一號公議新任駐英公使德德德基赴任及

英一千九百十四年七月廿九號

即常飲用之矣



牙直里有限公司謹啓

何蘭乃英國所製之白蜜酒天下銷行甚暢 諸君有尚未經試飲者祈早購之方知此酒之妙他人不能有此英國美酒復有此等廉價買出者倘能試飲一次以後

SOLE AGENTS,
JOHN LITTLE AND COMPANY, LIMITED.
 告廣司公直里然

高者 諸君試沽飲之便知此酒之佳有非等閒可及也

至今依然暢行不已并無他標之酒可知此酒之價廉味



號一廿月五年四十百九千一英

啟謹司公直里然

本標之威實格酒銷場甚廣每月沽出一千餘箱其價每
 羅申九元稅餉另算此項酒在叻沽賣已有廿五年之久

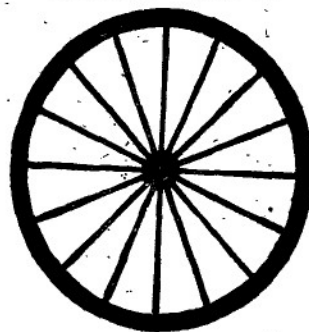


諸君若行路一日則脚腫痛及甚苦此等危險係因脚腫致難
 疾使望 諸君詳閱下列諸藥力圖君之曾 于乘脚腫症已歷兩

傷損 脚風等症 此藥每樽一厘車各處藥店均有發售
 西一千九百一十二年九月九號 一三 國

此車輪膠条奔坡亞法人
 力車及馬車各大商店均有
 代售舊行 諸君光顧
 幸留去馬
 新架坡總代理美隆洋行

CONNOLLYS'
 "4 4 4"
 RUBBER TYRES.

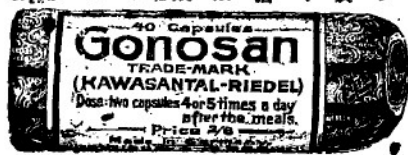


Sole Agents,
 The Union Trading Company.

英國高路厘有限公司
 超等馬車輪極膠条
 商標 雙弩

MEDICAL HALL

告廣丸藥病淋治專製新



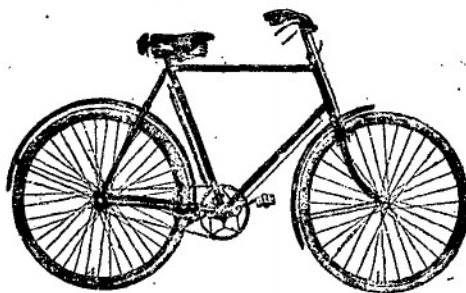
肝那中藥丸乃專治各種淋病之新出
 良藥服即止痛繼久其效驗顯然
 其病即愈有病者請試服之當知此藥
 之利益為何如也
 西歷一千九百十年十月廿八號
 發賣處新嘉坡德麟大藥房

(第二)

英一千九百一十四年正月九號

本坡各名譽車店
 均有代沽
 新架坡總代理美隆洋行

THE BEST MACHINE
 The "Veloce"



THE BEST MACHINE
 Sole Agents,
 The Union Trading Company.
 36, ROBINSON ROAD.
 SINGAPORE.

英國美路有限公司
 腳車 電腳車 發行

標 龍



標 字 十



標 魚

奧塞戰局之世界觀 續

元 直隸解款十萬元 鹽款五萬元 共十五萬元 江西解款十萬元
元 吉林鹽款五萬元 奉天解款九萬四千一百四十八元五角
六分 黑龍江山解款八千元 共七百一十七萬三千三百四十九元
四角五分



一若好儉之人即須購用此等
萬蘭池酒因其味既佳美價復
相宜

二若平常人家則購飲此酒甚爲適用因酒味既醇價復不貴蓋此乃最相宜之品也

各力萬池酒故莫如購此莊
之酒飲之

英一千九百十四年七月廿九號

此酒乃正庄各力萬蘭池酒乃天下著名之品諸君採買幸祈細辨



英一千九百十四年七月廿九號

牙直里有限公司謹啓

甲寅年七月初一日叻報館刊

匯票行

| | | |
|-------|--------------|----------|
| 印度盾 | 一百元兌 | 八十四元八角 |
| 爪亞盾 | 一百元兌 | 一百七十四盾二五 |
| 匯香港 | 銀行現銀票一百元銀行貼出 | 十九元五角 |
| | 即日掛牌一百元值 | 十九元 |
| 匯廈門 | 銀行現銀票一百元銀行貼出 | 十九元三七五 |
| | 即日掛牌一百元值 | 十九元 |
| 匯安南 | 銀行現銀票一百元值 | 十九元五角 |
| | 即日掛牌一百元值 | 十九元 |
| 匯暹羅 | 銀行現銀票一百元值 | 十六元三七五 |
| | 商人三十日期票 | 十六元半 |
| 匯小呂宋 | 銀行現銀票一百元值 | 一百十五元半 |
| | 商人三十日期票 | 一百十三元半 |
| 匯加爾各答 | 銀行現銀票一百元值 | 一百四十三盾 |
| | 商人三十日期票 | 一百四十一盾 |
| 匯泗里末 | 銀行現銀票一百元值 | 一百四十二盾七五 |
| | 商人三十日期票 | 一百四十二盾七五 |
| 匯三寶壟 | 銀行現銀票一百元值 | 一百四十二盾七五 |
| | 商人三十日期票 | 一百四十二盾七五 |
| 匯望加錫 | 銀行現銀票一百元值 | 一百四十二盾 |
| | 商人三十日期票 | 一百四十二盾 |
| 匯仰光 | 銀行現銀票一百元值 | 一百七十五盾 |
| | 商人三十日期票 | 一百七十三盾 |
| 匯星加坡 | 銀行現銀票一百元值 | 一百七十五盾半 |
| | 商人三十日期票 | 一百七十三盾半 |
| 匯上海 | 銀行現銀票一百元值 | 九十二兩五 |
| | 即日掛牌一百元值 | 九十二兩 |

各埠輪船入口

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|---------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|---------|
| 亞士蘭 | 福興 | 萬智英 | 申呀勝惹 | 里園 | 怡老 | 福美 | 檳星 | 打勞 | 元明 | 坤盛 | 坤豐 | 加啤 | 白蠟 | 英國正旗 | 加拉芝嗎魯輪船 |
| 輪船 | 輪船 | 輪船 | 輪船 | 輪船 | 輪船 | 輪船 | 輪船 | 輪船 | 輪船 | 輪船 | 輪船 | 輪船 | 輪船 | 輪船 | 輪船 |
| 由大年超程 | 由丁加奴起程 | 由廖內起程 | 由坤甸起程 | 由棉蘭起程 | 由峇眼起程 | 由峇眼起程 | 由檳榔嶼起程 | 由吉靈祖家起程 | 由暹羅起程 | 由倫敦啟程 | 由吉隆丹起行 | 由坤甸起程 | 由麻坡起程 | 由大月鳳起程 | 由加吉打起程 |
| 約初四日到 | 約初四日到 | 約初四日到 | 約初四日到 | 約初三日到 | 約初三日到 | 約初三日到 | 約初三日到 | 約初三日到 | 約初二日到 | 約初二日到 | 約初二日到 | 約初二日到 | 約初二日到 | 約初二日到 | 約初二日到 |
| 實得力洋行 | 金福和 | 和益公司 | 遮旦弟利士 | 遮旦弟利士 | 遮旦弟利士 | 實得力洋行 | 南洋代理 | 莫貨得洋行 | 元發棧 | 棉士必洋行 | 泰春代理 | 同益公司 | 實得力洋行 | 英國公司 | 巴督申洋行 |

British India Steam

Navigation Coy. Ltd
APCAR LINE.

N. Y. K.



告廣行啟船有司公 船輪駁佳淘柔般尼

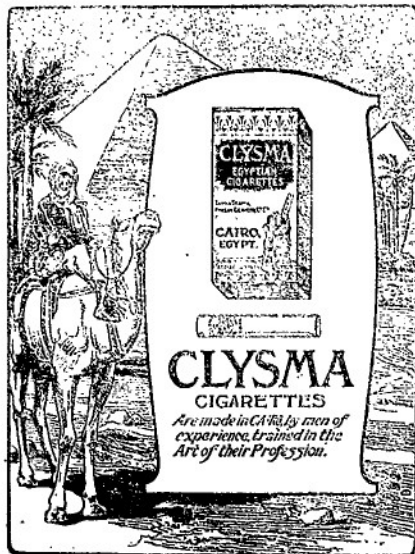
禮拜開行一次有船五艘由日本前往樂城
吉打 卑密 泊香港 新嘉坡 檳城 仰光
等埠 當回輪時 派 上海 福州 九 定于
西本年裕來月十號開赴 香港 日本
博多 定于西本年裕來月廿四號開赴
香港 日本 神奈川 定于西本
年裕來月四號開赴 檳城 仰光 架刺
吉打 河內 九定于西本年裕來月十八號
開赴 檳城 仰光 架刺吉打
加拿 牙華 裕定于西本年裕來月四號
開赴 檳城 仰光 架刺吉打 加華 芝
峇 裕定于西本年裕來月十八號開赴 板
城 仰光 架刺吉打 上海 日本
月號開赴 香港 日本
峇 裕定于西月號開赴 香港 上海
日本
香港 上海 日本 西月號開赴
情請到本公司詢問便悉此佈
英一千九百一十二年七月十一號

輪 船 開 行

| | | | | |
|------|-------|-----|------|-------|
| 加士噶士 | 玉蘭勞船 | 初二日 | 上午十點 | 莫實得洋行 |
| 彭亨港口 | 海龍輪船 | 初二日 | 午十一點 | 實得力洋行 |
| 吉蘭丹 | 北干關丹 | 初二日 | 下午一點 | 實得力洋行 |
| 文島 | 鳴叻時輪船 | 初二日 | 下午一點 | 福盛號 |
| 巨港 | 貨龍我知通 | 初二日 | 下午一點 | 實得力洋行 |
| 坤甸 | 萬和輪船 | 初二日 | 下午二點 | 同益公司 |
| 加里汶 | 新基吧囉 | 初二日 | 下午二點 | 遮旦弟士 |
| 蘇六甲 | 福順生恆船 | 初二日 | 下午二點 | 聯興公司 |
| 棉蘭 | 斯利輪船 | 初三日 | 下午三點 | 遮旦弟利士 |
| 望加麗 | 春眼輪船 | 初二日 | 下午三點 | 金福和 |
| 加勝巴 | 南卑土船 | 初二日 | 下午三點 | 遮旦弟利士 |
| 龜六甲 | 吉龍輪船 | 初二日 | 下午三點 | 莫實得洋行 |
| 咕哩口 | 佛嶼輪船 | 初一日 | 下午四點 | 協榮茂 |
| 井里汶 | 仲德輪船 | 初一日 | 下午四點 | 又 |
| 納閩 | 仲安輪船 | 初四日 | 下午四點 | 協榮茂 |
| 亞比 | 仙那輪船 | 初五日 | 下午三點 | 和豐公司 |
| 香港 | 豐美輪船 | 初五日 | 下午三點 | 又 |
| 廈門 | 批頭 | | | |

CLYSMA CIGARETTES

(EGYPTIAN)



計每罐五十枝
其無草頭者每
罐價銀五角半
有草頭者每罐
價銀七角此等
烟枝凡賣紙烟
各家均有出售
特此佈告

PACKED IN TINS OF 50's

Obtainable of all Tobacconists' Stores

英國施里峇烟枝公司 此施里峇之烟枝乃
埃及所製每枝之頭用草包裹亦有不用草者

英一千九百一十四年三月廿八號

英美烟枝有限公司謹啟

中國人自造西洋糖果餅乾雪糕汽水

新張廣告
啓者本公司創辦在美國小呂宋十有多年前四年分設校行於香港中環大馬路舖面三間樓上九層樓呼安富興不二價又有分售代理店在中國各通商口岸共十餘處公平交易無欺中外官商咸稱西士女莫不噴噴稱羨本公司爲力利權外溢起見是以又開枝號於星洲自造各色西洋糖果餅乾西餅蜜餞中國鮮菓各種菓子香露一切名產食品裝盒入罐送禮得宜日久不壞利便舟車經泰西衛生化驗確是有益衛生之妙品誠當今團體茶會文明結婚人情禮俗客居外山實不可少之珍物也本公司特由美國辦來新式汽水已一具價值數千金能製出數十種新奇之汽水飲之確能生津止渴滋養解毒之仙藥焉精巧製法花樣雪絨可用紙盒裝固能留十分鐘之久利便携去數十里車路遠近家公館社會遊藝之地所用此他家所製者大有天淵之別也本公司最注意衛生糖果餅乾十色五光身在其中如入廣寒宮裏加以無煙不電有扇皆自來水任意沖涼紅綠煙圈君吸食總之無事如意機機稱心暢步蓮花露吟明月正所謂空氣足可以免疾病食品潔而後有精神試觀泰西士女均皆體態壯健色澤容光想彼遠有一日千里之勢者無不先由講究衛生之所得來也今我中國人志識日高文明亦進步留意於起居飲食者大不乏人是以本公司主人親自監造各種食品務求精潔而有滋養以供諸君之所好爲望諸君來不我遐棄自當掃徑以迎佳客也新張伊始志在揚名大幫批發額外相宜特登告白伏冀垂青諸君在牛車水園門牌第十三號開張
一本公司自辦各國名煙頭食品花旗菓子英國餅乾牛奶朱古一樓上設有男女盥洗室以便貴客光臨飲水及鮮奶架咖啡餅茶點類包食等物招呼週到價目相宜向祈早臨爲盼
一承接入聘裝罐糖果餅乾蜜餞中國鮮菓各款名產食品及各款送禮等物

一凡本公司生意買賣收貨定貨須有本公司正式圖章給發及財庫人簽字作實至於銀行出入揭借銀兩重要交易大事須有鄭茂蘭公慶二人親筆簽名及蓋有本公司正式圖章方能作効各件除借帳手是問特此聲明以免後論
民國三年七月舊曆甲寅閏五月初十日
大英一千九百一十四年七月二號
馬玉山糖果公司總理人馬玉山披露

仁番底拿粉
啓者特字通知 仁番底拿粉 (Infantina) 此物一如可代母乳若服此粉能發生人身之血肉筋骨其買即時消化能供初生嬰兒之食料及極能補血此乃代替牛乳之第一佳品食後腹中不發酸味及不生風能治瀉瀉之疾及食不消化之疾不必另服他藥而食此粉十分利便其味又甚佳 諸君欲飲此粉請親此粉罐外所貼仿單及圖便悉此佈
大英一千九百一十二年十月十四號
德國神農大藥房謹啟

美奧施甸粉
啓者特字通知 美奧施甸粉 (Mellin's Food) 十分適口此物係用牛乳及鰵魚肝油所製成之甚易消化其法和以鰵子黃十巴仙係照醫生夏鳴閣君及亞連非君之定製而成賜子黃乃係補益鰵魚肝油等最要之品及治勞傷之物是以美奧施甸粉乃係老人與童稚必需之物若食此粉可用 沸水 冷水 牛乳 茶 加九 酒等和服大人每日三次每次用此粉兩茶匙 童稚用一茶匙 諸君欲悉詳情請閱罐外仿單及圖便知其功用此佈
大英一千九百一十二年十月十四號
德國神農大藥房謹啟

環球著名



背痛 腰痠 淋濁 水腫 風濕 皆腎 力以 效有



內腎虛弱爲害及於全身若不醫理勢必釀成不治之症兜安氏秘製保腎丸專治腎虛經久已信服者多凡有腎虛所致各症無不藥到病除好在是丸功專內腎膀胱不碍脾胃性既和平味復甘香治補兼行洵腎弱之良藥欲起沉痾而享高壽者曷請試之方知言之不謬也

兜安氏秘製保腎丸

西一千九百一十三年八月廿二號

各埠大藥房均有出售每打洋貳元

上海兜安氏西藥公司

修曆紀錄

張弼士擬廣植林木 △張君弼士昨午督調龍將軍叙談

日本 美國前往歐洲回來之時經過蘇彝士河 本公司常有新金山及印度之煤炭發售此佈

此丸在石叻專在馬交街周昌記門牌九號
寄售此丸在石叻并無分枝別店代沽

The Siam Steamship Naviga

Straits Steamship Coy. Limited.

The Siam Steamship Navigation Coy. Limited.

法國
艦
根據地西貢
蒙加爾姆
九、六〇〇

身懷銀物者安可不慎爲提防乎昨日下午約兩點
經牛車水大馬路至文興打金店前突有四閩人逼

金泰易記主人林邦楨偕弟林詩國上言

牙直里有限公司謹啟

牙直里有限公司謹啓